



新詩獎初審會議側記

記錄◎孫梓評

曾擔任第一屆林榮三文學獎新詩獎初審的楊宗翰表示，也許因為是《自由時報》所創辦的文學獎，他當時很驚訝有大量以本土意識為訴求的作品，可惜僅以詩為載體，亟欲傳達理念，卻沒有夠好的詩歌語言以茲負荷。經過六屆，此情況已消失，新的危機卻出現，也幾乎是現在寫詩者的普遍危機——有句無篇。這一次的參賽作品中，有很多詩作無法說服他。楊宗翰期許，在現今文學獎項眾多的台灣，林榮三文學獎能否藉由得獎作品，為這時代的新詩書寫，再創一個高度，甚至建立起文學典範？否則辦獎的意義就不夠明顯。

林婉瑜表示，可能是災難頻傳，相關書寫亦反應在此次參賽作品中，同時也見到用語相當正確的台語詩，是過往所未見的。她亦感歎，似乎仍有不少寫作者，會為了參賽而書寫自己無感的作品。她說：「對社會時事的憤怒，或對生活的體悟，背後是否有真正的情感，是讀得出來的。若沒有情感，只會流於文字的堆砌。」

鯨向海認為，此次參賽作品風格多元，除了有遊戲性的嘗試：以撲克牌洗牌或酒館留言的形式入詩，也有社會性議題、抒情小品、生活細節，可謂「新詩時代的成熟期」。他較擔心的是「音樂性的不足」，許多寫作者忽略詩的本質，音樂性占相當重要的成分。他並且指出：過去，評審與參賽者之間似為一「想像的共同體」，有其「書寫默契」，但現在有更多人企圖突破此一模式。

羅任玲提到，「可能是過去許多文學獎得獎作品起的示範作用，有一些參賽作品也因襲相似的樣貌。但現代詩是否只能寫成這樣，還有待商榷。決審委員或許也該注意到這個問題。」

連續幾年擔任初審的陳思嫻則認為，今年作品的整體水準不若去年，有些是初學者的練習之作，有些則可以看得出平穩中蘊含潛力。滿意的作品不多，幾首關於八八水災週年的相關詩作也沒有寫好。她認為詩的語言很重要，「創作者應該忠於自己。」

林德俊說，在這次所挑出的作品中，有觸及青春、科幻、抒情、社會寫實、歷史等特殊異面向。他表示：「有人認為，近幾年出現一種新得獎腔，是把漂亮的散文精煉化後，變為詩的語言，很容易以其抒情性打動評審。」但過多雷同氣息的作品出現後，也會使讀者發膩，因此他希望挑些短詩、不同的創作手法，讓詩的面貌更多元。因為期許「林榮三文學獎應該要有一些社會性格」，這也是他評審的標準之一，他更期待，未來在這類大型文學獎中，能有小詩獲獎，「鬆綁人們對小詩的歧視。」



新詩獎複審會議側記

記錄◎陳思嫻

評審顏艾琳表示，這次參獎詩作之中，仍使用許多傳統語句，可喜的是，許多參賽者也寫了少見的題材，有些人從既有風格之外大膽嘗試創作，台灣詩壇有趣的是百花齊放，並在各種語彙中掙扎冒出。

孫維民以前曾擔任過兩次初審評審，他感到這次參賽水準比以前更好，因為這些寫作者顯然不是爲了參獎而寫，值得鼓勵。

李進文認爲這次是歷屆參賽作品中，水準普遍最高與最整齊的一次；以前總覺得整體新一代的語言不成熟，這次才感受到新一代的語言進入成熟期，去嘗試書寫新的內容，這個現象還可以繼續觀察。

一首詩就像麵包

時間：二〇一〇年十月二十三日下午二時

地點：自由廣場一樓會議室

評審委員：尹玲、李瑞騰、陳義芝、陳黎、楊牧（依姓氏筆畫順序排列）

第六屆林榮三文學獎新詩獎決賽會議開始，首先由林榮三文化公益基金會執行長蔡素芬報告收件情形：本屆共收到八百八十三篇來稿，由林婉瑜、林德俊、陳思嫻、鯨向海、楊宗翰、羅任玲等六位初審委員分三組初審，選出五十一篇進入複審；再由複審委員李進文、孫維民、顏艾琳選出十五篇作品進入決賽。五位決賽委員公推楊牧為主席，會議開始。

楊牧：請各位評審委員報告選稿標準與整體看法。

李瑞騰：在文學獎的競技場，詩作的好壞是一種相對的選擇。大體而言，這些作品主題表現清楚，但因徵獎辦法規定詩作須五十行以內，投獎者似乎就都努力寫滿五十行。行數確實重要，這牽涉到作者想表達什麼？是否在規定的行數內表達出來？同時，這次似無特別驚豔、具冠軍相之作。

陳義芝：我倒覺得這一批詩作非常好。一首詩，要看它的語言是否清新準確、象徵元素是否成立，以及語言的音質等等。這次入圍決選之作，在表現方法上，都有讓我歎賞之處。

陳黎：不曉得是否自己已無法適應新生代作品，或是新生代的表現方式和以往所認定的好詩大不相同，這幾年，感覺較少看到創意和新意兼具之作。打個比方：一般人在吃麵包時，總希望能吃出麵包師傅的手藝。一首詩就像麵包，如果沒有被作者寫好／烤熟，讀者／購買者就會覺得奇怪，既然是沒寫好的詩／沒烤熟的麵包，怎麼可以拿出來參賽／販售？這次入圍決審的作品的確有些具備創新，語言也富有啟發，但是，卻曝現其基本形式的掌握能力不足。

尹玲：我喜歡閱讀令人感動的真誠作品。只要不是刻意堆砌或使用網路文字的新奇之作，我也能接受。此外，能成功表現語言、文字、意象的，也列入考慮名單。這次有幾篇將台灣生活寫得很細，對社會現象有深入觀察；而受到外國文化、電影影響的作品也不少。

楊牧：我參加過多次新詩獎決審會議，通常把標準定在七十分到九十分之間，這次不知為何，沒有任何一篇作品超過八十分，即使多讀幾次，分數仍未變動，也許要怪我自己對某些題材和文字，產生懷疑感，但我也很清楚自己平常對於別人的創新，不但可以接受而且還非常鼓勵；所以，這種普遍被我打低分的現象，十分詭異。題材方面，則較靠近我們所生活的二十一世紀，已不僅是二十世紀，並且傾向於全球化。當然，作者有權選擇他想書寫的，重點是，如何把自己選擇的主題好好表現出來。

接著，進行第一輪投票，每位評審以不計分方式，圈選五篇。結果如下：

四票作品

〈雙面維諾妮卡〉（尹玲、陳黎、陳義芝、楊牧）

三票作品

〈會議〉（尹玲、李瑞騰、陳義芝）

〈寫生簿〉（陳黎、陳義芝、楊牧）

〈我的名字就是我的詩〉（尹玲、李瑞騰、陳義芝）

二票作品

〈琥珀女孩〉（陳黎、楊牧）

〈紙有我的旅行〉（尹玲、李瑞騰）

〈我無能翻譯你的詩句〉（尹玲、楊牧）

〈我在你身邊躺下〉（陳黎、楊牧）

一票作品

〈早晨的探訪〉（李瑞騰）

〈在路上〉（李瑞騰）

〈植物般安安靜靜存在〉（陳義芝）

〈豐盛的餐桌〉（陳黎）

○票作品

〈練習曲〉、〈緩緩〉、〈靜坐〉

○票作品不予討論，評審針對有獲票作品依序發表看法。

一票作品

〈早晨的探訪〉

李瑞騰：我試圖找出詩中的「妳」死亡的原因，我揣測：第二人稱「妳」（死者），是被這個第一人稱「我」開車撞死的。同時，「我」應該不是死者的父親，因為若是父女關係，對照後面所寫，「我們騷動了妳漸入於無的記憶」，則力道顯得不足。所以我寧願把它當成肇事者為死者所寫的悼亡詩，才能貫徹全詩的情景描寫；後面提到的那幾隻黑鳥，畫面滿驚悚的。

陳義芝：我本來有選這首詩，後來拿掉了。我在詩旁註記：「魯迅的〈藥〉就深多了。」詩中人物關係，確實允許多層解讀。全詩有多處情感相互抵銷之處，作者似乎不知如何安頓自己的感情。

〈植物般安安靜靜存在〉

陳義芝：這首詩是同志男孩的告白。最後寫到「提醒你記得為窗台的仙人掌澆水雖然／它們耐乾好養和我一樣」，點明了寫作者的「我」如同「植物般安安靜靜存在」，有一種堅忍。作者企圖用統一的句型，但結構缺乏肌理，偶爾造字欠缺完整性。我不堅持，可以放棄。

陳黎：我對它不反感，但意象確實很混亂。這首詩具備了十二世紀或五世紀的詩歌美德，但有些細節不太準確，例如最後一段第三行「留下透明的脣形，一隻偷窺世界眼睛的大小」，所謂「大小」究竟是名詞或形容詞？

尹玲：有些地方跳躍過於快速，讀來有點辛苦。我懷疑陳義芝提到該詩的「男同志」傾向，為什麼不是女同志呢？

陳義芝：第五段曾提到「我們是史帝諾斯做的男孩」，這一句的角色透露出兩位都是男孩。再加上詩句中不時出現「窺探」、「迷路」、「愛」，可看出詩中是描繪兩位男孩的情愫。

楊牧：讀這首詩時，我用英文在一旁寫著「這是一個有限的、神祕的社團」。作者對聲音和他要表達的意思，掌握度不是很高，例如第二段「和所有朦朧的美好過往擦肩而過」，這句在聲音上，表現得不够好。

〈豐盛的晚餐〉

陳黎：詩的內容不算很「豐盛」；但第一段「三菜一湯／對兩個人來說已足夠」，這樣的句子還不錯。此外，作者用「在餐桌上交換口水／已是他們近來做過最親密的事」表現兩人的親密或疏離，

也算一種情調。

陳義芝：這首詩寫到後面十分糟糕，強調「她」又流淚，又強調「……只是怕他看到了」。

陳黎：末段確實可刪掉。作者嘗試女性書寫的方向滿值得鼓勵，但有些基本的、該注意的細節，還是要斟酌，文字失準有點可惜。

〈在路上〉

李瑞騰：我放棄這首詩。

兩票作品

〈琥珀女孩〉

陳黎：作者寫癌末病童，我原怕他藉題發揮，寫得過於戰戰兢兢或太濫情，但整首詩的語言滿自然的，也是我反感較少的一首詩。不過，作者雖探觀生死，卻稍嫌簡化，例如「有些草葉在腐朽／其他的輪流發芽」，表達了有人死去有人活著，而詩中的「妳」，只是比作者「我」早一步踏進死亡。另一方面，作者擁有清新自在的語言，相較其他詩作寫得過於乖張，值得肯定。

楊牧：這是我相當中意的一首詩，簡短句型原非我特別喜愛，但作者筆法相當熟練，每個句子幾乎都放入情感。也有些細微的缺點：作者掌握聲音的時候，喜歡讓聲音的進行受到挫折，不夠理想。

陳義芝：第三段讀起來似乎很靈巧，但寫得不太有把握。此外，作者場景鋪陳稍顯凌亂。

李瑞騰：我試圖解釋這首詩時，就會去想：它能否說服自己？作者表達的意念做為表達安慰的語言，並不具特別深刻的道理。

尹玲：這首是入圍決選作品中，令人感到最溫暖的。但作者所要表達的意思不是很清楚。標點符號的用法也有違慣用方式。此外，最後一段詩句對於「安慰琥珀女孩」，有任何幫助嗎？

〈紙有我的旅行〉

楊牧：光是題目我就不能接受。作者用字頗有意思，有其野心，但對某些辭彙的把握能力不足。李瑞騰：把報紙當做一個小宇宙，用每個版面串起人生，作者把讀一份報紙視為在紙上旅行，基本的創意不錯，有整體感，尤以美食版所連繫的人生細節最佳。

尹玲：標題很特別，這首詩刻畫了台灣社會最新的現象，文字不錯，生動活潑。

陳黎：題目所設的雙關語沒有什麼特別作用。而詩中所使用的聲音和意象，也看不出更多趣味性。

陳義芝：詩意不夠，匠氣太重，詩中的形象都是虛造的，雖然的確使用了繫連，但都在意料之中，無法拓展新意，沒有給人新的感動。

〈我無能翻譯你的詩句〉

尹玲：作者藉由沉痛問句的安排，頗具新意地描述了家國之痛。

楊牧：文字聲音很溫柔敦厚，在現代詩中，很多人不願深入去寫這樣描述戰爭的詩。但詩後面不

需附上那麼長的註釋。

陳黎：我認為這是假的溫柔敦厚，詩中有太多標語式的名詞，顯見作者沉澱得還不夠。

陳義芝：作者或許受限於自身缺乏更深刻的體驗，於是就在詩中借用一個比較偉大的詩人，例如有人寫過加拿大的瑪格利特·愛特伍或者美國詩人普拉絲等，這首詩裡便寫給巴勒斯坦詩人穆里·巴爾古提，但未能深入其中，以致於有些地方的表達受挫。

李瑞騰：我不否認這首詩的題材具備可開發性，但詩中所描述的以巴衝突事件很複雜，已非作者所能掌握。

〈我在你身邊躺下〉

陳黎：全詩語言很平靜，初讀會以為是一首情詩。可惜最後三句寫得不够真誠。

楊牧：這首詩與〈琥珀女孩〉最終要傳達的都是愛與同情。很難得有一首這樣的詩，讀來不覺得厭倦。

李瑞騰：詩中「你」和「我」之間的關係，似乎是「我」較倚賴「你」；有別於一般小孩對大人的仰靠。

陳義芝：我較喜歡〈琥珀女孩〉勝於這首詩。此詩情感的流露不夠自然，個人情緒過於沉重，人物之間的關係也沒有處理好。

尹玲：如果沒讀到最後的附註「獻給我兩歲半的外甥」，根本弄不清楚作者要寫給什麼人。

三票作品

〈會議〉

尹玲：文字實在，意象精準，勾勒出主角的各種意圖，寫得十分深刻。很特別的一首詩，詩題也很特殊，我選這首是因為它具有新意。

李瑞騰：使用第三人稱，探討權力的腐敗，諷刺性與批判性都很強。但詩中出現 r β 等符號，會讓讀者不懂這些符號在詩中的作用和意義。

陳義芝：這首是我心中的佳作，會議場所是權力腐敗的地方，作者所用的負面形象角色「他」，是會掏空資金的，「他」在權力場上如一隻野獸。作者也用了一些科學名詞，塑造人人都懼怕的「他」。詩中使用希臘字母，我依其特性，設想字母乃隱喻角色的性格。至於詩中其他專有名詞，也得藉由查閱，才知其意涵。所以，希臘字母與科學名詞的使用，反而放大了這首詩的缺點。

陳黎：前面四行的英文引言，已經涵括整首詩的意義，既然如此，還需要放這四行引言嗎？這首詩的架構滿驚人的，但那些科學名詞和希臘字母確實干擾了閱讀這首詩的效率。

〈寫生簿〉

陳義芝：這首詩是心靈寫生，我對此次參賽作品的好感，全來自於此，它是我的第一名。語言柔順、心思真切，透過構想把心景情節化，不流於概念式，想法清新生動，使用精準的鏡頭語言呈現人

生各面向，既帶有情味又顯得精練。

陳黎：這是我心中的首獎，讀起來滿迷人的。全詩分爲六小段，每一段都有一個小標題，並發展成一首小詩；六首小詩裡，我最喜歡第一首。但第四段小標提到的「空襲」，似乎與該段的內容沒有關連，削弱了讀者的期待。

楊牧：這首也是我的第一名，我把它的分數打最高，他寫最尋常的事，能屈能伸，文字很特別，節奏和音調表現相當好。

李瑞騰：確實是不錯的詩，但我不喜歡它的小標使用數字一、二等，小標題目也稍嫌抽象。陳黎覺得不妥當的地方，我還滿喜歡的。

尹玲：語言非常清晰，但不夠詩意。各段的小標題不夠簡潔，字數太多。

〈我的名字就是我的詩〉

陳義芝：這首詩是我的佳作。整首詩在詮釋名字的寄寓，包括自己與家族、長輩與孩子的關係。表達得很穩當，是具有意識的寫作，所有的素材都在作者的掌控之中。

李瑞騰：這是一首比較清爽的作品，我原本期待讀到作者對詩的看法和寫詩的經驗。作者卻通過「名字」去表達「我」和父母、創作和傳承的關係。讀起來流暢，也很切題。但詩中使用許多括弧，似乎沒有非如此不可的必要性。

尹玲：這首詩不單是表達「我的名字就是我的詩」，也可把它看做世間萬物，詩中人物不一定是

指特定的人，它從平凡中帶出特別的意義。

陳黎：這首詩陳述得過於簡單。詩中提到的五行跟八字，也無發揮特別的功用，不足以提供讀者產生閱讀的趣味。

楊牧：我原以為作者要用自己的名字寫一首「詩的理論」，讀後發現他寫得很有哲學味，有些地方雖有趣，卻沖淡了我對這首詩原本的期望，詩中也有幾處無法說服我。

四票作品

〈雙面維諾妮卡〉

李瑞騰：作者使用現有的事物探索人生的其他可能性，但是否有必要借用奇士勞斯基的電影為題目，值得商榷。

陳義芝：這是我心中的第二名作品，從同名電影《雙面維諾妮卡》出發，討論人的雙面性和兩個自我，解答擺盪在自由、愛戀、婚姻、家庭等種種課題。

陳黎：作者從最根源的事物發想，在有限的篇章內，利用虛實消長的技法，完整地呈現創作者的想法。但對於虛實間的角色變換，詮釋得還不夠好。尤其幾個重大事件和觀點的安排，讀來有些困惑。詩中有些細部用字也略呈失焦，比方「我賽跑的時候」，自己一個人時應稱之為「跑步」；又如「洗手羹湯」，文意上也不通。

尹玲：全詩與電影《雙面維諾妮卡》較無關，而是自己對於另一個自己的說話，電影較具神秘色彩，故事裡夾著故事；這首詩則寫得較實，少了那份「虛」。

楊牧：這種書寫策略是值得尊敬的，音質表現上故意做出悶悶的聲音，是一首抒情詩，作者應該是個很有創意的人。

接著，進行第二輪投票。經討論後，評審決定從十五篇作品中挑出三篇給分，最高3分，最低1分，先選出前三名。結果依分數高低排序如下：

〈寫生簿〉（11分）

（李瑞騰2分、陳黎3分、陳義芝3分、楊牧3分）

〈雙面維諾妮卡〉（10分）

（尹玲3分、李瑞騰1分、陳黎2分、陳義芝2分、楊牧2分）

〈會議〉（5分）

（尹玲2分、李瑞騰3分）

〈琥珀女孩〉（2分）

（陳義芝1分、楊牧1分）

〈我的名字就是我的詩〉（1分）

〈尹玲 1分〉

〈我在你身邊躺下〉（1分）

〈陳黎 1分〉

其餘諸篇未獲分。投票結果公布，評審一致同意〈寫生簿〉獲得首獎，〈雙面維諾妮卡〉二獎，〈會議〉三獎。

評審們再進行第三輪投票，針對前三名以外的十二篇作品，以最高2分，最低1分，選出兩篇佳作，結果如下：

〈琥珀女孩〉（7分）

〈尹玲 2分、陳黎 1分、陳義芝 2分、楊牧 2分〉

〈我的名字就是我的詩〉（3分）

〈李瑞騰 2分、陳義芝 1分〉

〈我無能翻譯你的詩句〉（2分）

〈尹玲 1分、楊牧 1分〉

〈我在你身邊躺下〉（2分）

〈陳黎 2分〉

〈紙有我的旅行〉（1分）

（李瑞騰 1分）

其餘諸篇未獲分。依得分高低，所有評審一致同意：〈琥珀女孩〉、〈我的名字就是我的詩〉同列本屆佳作。會議圓滿結束。



新詩獎決審簡介

楊牧

一九四〇年生。柏克萊加州大學比較文學博士。曾任教於普林斯頓大學及華盛頓大學，曾任東華大學文學院院長，現為政大台文所講座教授。著有詩集《介殼蟲》等，散



文集《奇萊後書》等多部。

尹玲

一九四五年生。國立台灣大學文學博士、法國巴黎第七大學文學博士。現為淡江大學中國文學系、法文研究所專任教授，並任輔仁大學法文研究所教授。著有評論集《文



學社會學》等，詩集《髮或背叛之河》等多部。





李瑞騰

一九五二年生。文化大學文學博士。曾任中央大學中文系主任、《文訊》總編輯等多職。現任國家台灣文學館館長。著有詩集《在中央》等，散文集《你逐漸向我靠近》等，編有《評論30家》等多部。

陳義芝

一九五三年生。高雄師大國文研究所博士。曾任《聯合報》副刊主任，現任台灣師範大學教授。著有詩集《邊界》等，評論集《現代詩人結構》等多部。

陳黎

一九五四年生。台灣師範大學英語系畢業。曾任國中教師。著有詩集《陳黎詩選：一九七四—二〇一〇》等；散文集《陳黎情趣散文集》；樂評集《陳黎談藝論樂集》等；譯有《拉丁美洲現代詩選》等多部。